

※Poderão haver alterações no conteúdo publicado, devido aumento do contágio do novo coronavírus.

Informativo da Prefeitura de

KOSAI

湖西市役所からのお知らせ

【ポルトガル語版/Português】 No.190

- ▶ **Publicação** : Prefeitura de Kosai
- ▶ **Edição** : Setor de Atendimento ao Cidadão
(Shimin-ka) ☎ 053-576-1213
Fax 053-576-4880
- ▶ **Website** : <https://www.city.kosai.shizuoka.jp/>
- ▶ **Balcão de consultas para estrangeiros**
☎ 053-576-2211
 - Português 9:00 às 16:30 (segunda à sexta)
 - Espanhol 9:00 às 15:30 (segunda à sexta)



Fevereiro / 2023

< INFORMATIVO お知らせ >

Cuidado com a Intoxicação Alimentar!

ふゆ しょくちゆうどく ちゆうい
冬の食中毒に注意!

O norovirus de alta propagação no inverno tem alta capacidade de infecção e transmissão, e pode provocar a gastroenterite aguda e também pode ser a causa de intoxicação alimentar. Tem pessoas que se infectam e não apresentam sintomas, porém, podem estar soltando os vírus sem perceber e provocando o contágio. Vejam os seguintes itens e procurem prevenir o contágio!

1. A família toda deve lavar bem as mãos. Para tem um melhor resultado, lavem 2 vezes. Lavem bem as mãos, principalmente após sair do banheiro, antes das refeições, quando voltar para casa, após trocar a fralda do bebê.
2. Os alimentos a serem aquecidos devem fazer com que sejam aquecidos até o centro do alimento.
Ao cozinhar a ostra Kaki, es quente na temperatura de 85 à 90°C por mais de 90 segundos.
3. desinfectar com solução de hipoclorito de sódio os objetos e lugares onde todos tocam (maçaneta da porta, torneira, etc), e após lavar os utensílios de cozinha (faca, tábua de cortar alimentos, etc). Podem também usar o alvejante à base de cloro que costumam usar em casa. Leiam com atenção as instruções e cuidados de uso do produto, antes de usar.
4. A pessoa que cuida do paciente com gastroenterite aguda, deve tomar muito cuidado ao limpar as fezes e vômitos do paciente.



5. As empresas de alimentos devem controlar diariamente a saúde dos funcionários e se algum funcionário apresentar sintomas de diarreia ou vômitos, esse não poderá manipular os alimentos diretamente.

▼ informações: Centro de Controle de Higiene e Saúde Pública da zona Oeste da província, Sucursal de Hamana.

☎053-401-0155 FAX 053-401-0160

Postos especializados para casos de febres nos dias de domingos e feriados ※1

※1 (clínicas onde só quem tem febre pode ir) 日曜日・祝日の発熱専門外来

Além dos postos de emergência de atendimento médico nos dias de feriados, haverá o atendimento especializado para casos de febres, até o final de fevereiro de 2023. Se tiverem sintomas de febre ou outros, liguem no posto especial para casos de febre antes de irem.

Vejam na website da cidade, as informações dos locais e situação dos postos de atendimento para casos de febre. (no QR code à direita)



Informativo da Declaração de Imposto de Renda, de Residência Municipal e da Província

しよとくぜい しけんみんぜい かくていしんこく
 所得税・市県民税の確定申告をお知らせ

O Imposto de Renda e Residencial Municipal e da Província são os impostos cobrados sobre a renda pessoal tributável. Este imposto é calculado sobre todas as rendas tributáveis do ano anterior (de 1º de janeiro à 31 de dezembro de 2022).

■ Pessoas que devem fazer a declaração do imposto de renda (exemplos)

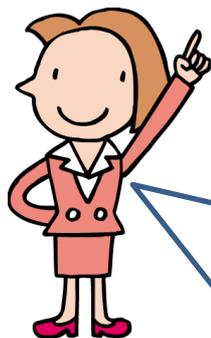
- tiveram renda de negócios próprios, de atividades agrícolas, de vendas de imóveis, etc.
- compraram ou venderam terrenos ou casas, etc.
- se a renda salarial adquirida passou de 20 milhões de ienes
- receberam salários de 2 ou mais empresas
- tiveram outras rendas acima de ¥ 200.000, além do salário normal. (Ex: salário + aposentadoria, etc)
- aqueles que a empresa não fez a declaração da renda
 - Os que tiveram a renda tributável da venda de painéis solares, que ultrapassem de ¥200,000.
 - ou outros

■ Pessoas que desejam fazer a declaração de restituição do imposto (exemplos)

- por dedução de despesas médicas ou de medicação de prevenção da saúde
- por dedução de compra de casa ou outros
- por dedução de doações
- pessoas que receberam o gensen da aposentadoria recebida e tem a possibilidade de receberem a devolução de imposto.

■ Pessoas que devem fazer a declaração do imposto residencial municipal e da província (exemplos)

- tiveram rendas tributáveis abaixo de ¥ 200.000, além do salário ou aposentadoria.
- não tiveram renda durante o ano de 2022, mas precisam adquirir o comprovante da renda (tributável) do ano 2023.
- pretendem receber redução ou abatimento da taxa do seguro nacional de saúde ou do seguro de assistência de enfermagem (Kaigo Hoken).



◇ Para os estrangeiros ◇

A declaração de renda para definir o imposto residencial municipal e da província poderá ser feita na prefeitura, mas não será possível fazer a declaração de restituição do imposto de renda. Essa declaração é feita no Act City.

▼ **Informações** : Setor de Impostos

(Zeimu-ka) ☎ 053-576-1218 FAX 053-576-1896

【Declaração de estrangeiros é no Acty City】

Os estrangeiros que desejam declarar dependentes que vivem no exterior, as pessoas que vão fazer a primeira declaração de deduções de financiamentos de imóveis, de imposto de consumo de empresas privadas (Kojin Jigyoo), sobre doações e heranças, estrangeiros, etc.

▼ **quando** : 16 de fevereiro (5ª) à 15 de março (4ª) 9:00~17:00

※ Somente nos dias úteis. Porém, funciona nos dias 19 (dom) e 26 de fevereiro (dom).

※ É preciso pegar a senha de entrada (chegando no limite das vagas, termina)

• distribuição no dia: será distribuída no local

• distribuição antecipada: pelo Line oficial da Repartição Geral de Finanças do Governo.



▼ **local** : ACT CITY Hamamatsu Tenji Event Hall

■ Documentos necessários

- carimbo (de borracha não será aceito)
- 「cartão do my number」 do declarante (as 2 senhas)
- cartão de aviso da declaração da renda enviada pela Receita (quem recebeu)
- código eletrônico para a declaração (quem tem).
- Gensen do salário ou aposentadoria. ※ Não pode ser a cópia.
- comprovantes de rendas adquiridas durante o ano de 2022. (gensen, comprovante de pagamento da pensão, de reembolso de seguros de vida por ter chegado o prazo, avisos de pagamentos de outros, etc.)
- documentos para a dedução (comprovante para a dedução do seguro de vida, seguro de terremoto, comprovantes do pagamento do seguro de saúde, recibo do pagamento da doação feita, etc.)
- formulário de dedução de despesas médicas preenchido
- formulário dos detalhes de despesas (p/comerciantes, agricultores, imobiliárias, etc)
- caderneta do banco no nome do declarante, com o número da conta e a agência



※ Dependendo do conteúdo, outros documentos.

▼ **outros** : não tem intérprete (no balcão de consultas para estrangeiros da prefeitura de Kosai não podemos ajudar a preencher os formulários e nem explicar sobre a declaração.)

▼ **Informações** : Escritório da Receita de Hamamatsu Nishi (Hamamatsu Nishi Zeimusho) ☎ 053-555-7111

■ A declaração pode ser feita em casa também

As pessoas que sabem preencher os formulários, podem enviar diretamente à Receita ou deixar na caixa postal colocada no setor de Impostos da prefeitura ou na Sucursal de Arai.

▼ **Local para envio**: Nagoya Kokuzeikyoku Gyoumu Center Hamamatsu Nishi Bunshitsu 〒430-8584 Hamamatsu-shi Naka-ku Chuuoo 1-12-4

Fevereiro é o mês de depósito do Auxílio Infantil (Jidoo Teate)

2月は児童手当の支給月です

O auxílio infantil é fornecido para os pais que sustentam filhos com a idade até a conclusão do Chuugakkoo (ginásio). O próximo depósito será na seguinte data.

● data do depósito: **10 de fevereiro (6ª)**

● valores referente aos meses:

Outubro de 2022 à Janeiro de 2023

※ não será enviado nenhum aviso.



Valor do auxílio	Até 3 anos	¥15,000 mensal
	Maiores de 3 anos (1º e 2º filho)	¥10,000 mensal
	Maiores de 3 anos (3º filho em diante)	¥15,000 mensal
	Estudantes do Chuugakkoo (ginásio)	¥10,000 mensal
	Para aqueles que passam do limite renda tributável estipulado para o recebimento do auxílio (uniforme)	¥5,000 mensal
	Os demais que passam do limite da renda do caso acima	Não recebem

▼ **Informações** : Setor de Assuntos Infantis e de Família
(Kodomo Katei-ka) ☎053-576-1813 FAX 053-576-1220

Vamos reduzir o Lixo Orgânico

生ごみを減らそう

★ Alguma vez se sentiu mal e incomodado com o mal cheiro e os bichos do lixo orgânico?

Podemos reduzir o lixo de um modo fácil, usando algumas criatividade.

- Torcer o lixo tirando o excesso de líquido e deixar secar.**
80% do lixo orgânico é formado de líquido. Tirando o excesso de água pode diminuir o cheiro, evita criar bichos e se torna mais leve.
- Evitar comprar demais os alimentos. E usar todo o alimento que comprar, sem deixar sobras**
Antes de fazer a compra, confirme os alimentos dentro da geladeira, e procure comprar só o que for necessário.
- Usar o lixo orgânico para fazer adubo**
Fazendo adubo usando o lixo orgânico, não precisará deixar o lixo até o dia da coleta, e diminui o mal cheiro. Se por acaso pretende comprar o frasco de compostagem, tem o sistema de subsídio para a compra.

▼ **Informações**: Setor de Medidas de Processamento do Lixo
(Centro de Controle do Meio Ambiente)
(Haikibutsu Taisaku-ka Kaogyo Center)

☎053-577-1280 FAX : 053-577-3253

【website】 [Kosai-shi](#) [Risaikuru](#) [Buscar](#)



Aula de Prevenção de Desastres

Projeto consignado da Prefeitura de Kosai

防災講座 湖西市委託事業

Vamos obter conhecimentos úteis para quando precisarmos!

▼ **quando**: 5 de fevereiro(dom) 10:00 às 11:30

▼ **local**: em frente à estação de Washizu- Himawari Hiroba

▼ **conteúdo**: experimentar o terremoto, apagar o fogo, fazer maca de emergência, etc. ▼ **custo**: gratuito

※ Vistam roupas que possam se movimentar

※ Haverão brindes.

▼ **Informações**: Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai ☎/FAX: 053-575-2008



Ferriados da Prefeitura de Fevereiro

2月の市役所のお休み

Fechado aos sábados, domingos e feriados

Ferriados: 11(sáb) Dia da Constituição do País
23(5ª) Aniversário do Imperador



Pagamento dos Impostos em Fevereiro

2月の納税

Prazo de pagamento: **28 de Fevereiro de 2023**

☐ **Imposto sobre bens imóveis, e planejamento urbano**

(4ª parcela)

▼ **Informações** : Setor de Impostos

(Zeimu-ka) ☎ 053-576-4536 FAX 053-576-1896

☐ **Taxa do Seguro Nacional de Saúde (8ª parcela)**

▼ **Informações** : Setor de Seguro de Saúde e Aposentadoria

(Hoken Nenkin-ka) ☎ 053-576-4585 FAX. 053-576-4880



População de Kosai

(dados atuais de 31 de dezembro de 2022)

(湖西市の人口(2022年12月31日現在))

【Total geral de habitantes】

Homens	Mulheres	Total
29,977	28,423	58,400

【Habitantes estrangeiros】

Homens	Mulheres	Total
2,120	1,646	3,766



【Total geral de estrangeiros por nacionalidade】

Nacionalidade	Habitantes	Porcentagem de habitantes estrangeiros
brasileiros	2016	53.53%
peruanos	478	12.69%
vietnamitas	414	10.99%
indonésios	287	7.62%
filipinos	255	6.77%
outros	316	-

湖西市委託事業 (Kosai-shi Itaku Jigyoo – Projeto consignado da Prefeitura de Kosai)

◀ Atendimento ▶ Japonês : segunda~sexta 10:00~15:00 ★ Português: segunda-feira 12:30~14:30 【☎・FAX 053-575-2008】

Suiyoobi e Kinyoobi Chikyukko Hiroba, Arai Chikyukko Hiroba 水よう日・金よう日・あらいちきゅうっこひろば

Ajudamos nas tarefas escolares das crianças. Os pais também podem aprender o japonês e sobre os detalhes da escola japonesa. Para participar, passará por uma entrevista.

▼ quando:

dia da semana	mês	dia	horário
quarta	fev	1, 8, 15, 22	15:30~17:30
sexta		3, 10, 17, 24	18:00~19:30
quarta	mar	1, 8, 15	15:30~17:30
sexta		3, 10, 17	18:00~19:30

▼ local: Kosai Shimin Katsudoo Center Emina, 2º andar (atrás da estação de Washizu)

dia da semana	mês	dia	hora
quarta	fev	1, 8, 15, 22	15:00~17:00
	mar	1, 8, 15	

▼ local: Arai Chiiki Center 2º andar

Sala Kitanaka Kaigishitsu Kosai-shi Arai-chou Hamana 519-1

▼ trazer: tarefas, livro da escola, lápis, borracha e caderno.

▼ custo : ¥300/aula

Nihongo Café 日本語カフェ

São realizadas as aulas de japonês com a palavra chave, "A linguagem comum é o japonês fácil"

▼ quando: domingo ▼ custo : gratuito

※comparecer no dia, direto no local

▼ local: Shimin Katsudoo Center Emina 2F

▼ alvo: adultos (acima de estudantes colegiais)



dia da semana	mês	dia	horário
domingo	fev	5, 12, 19, 26	10:00~12:00
	mar	5, 12, 19	

Consulta Jurídica Gratuita p/ Estrangeiros

がいくじんむりようそうだん
外国人無料相談 (c/ hora marcada)

※Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.

▼ local: Kosai Shimin Katsudoo Center Emina 1º andar

▼ custo: gratuito ▼ trazer : zairyuu card, passaporte

▼ tipos de consultas: problemas do dia-a-dia, processos de visto de permanência, divórcio, dívidas

▼ outros: 45 min. p/consulta. Reserva até 3 dias antes do dia

Dia de semana	mês	dia	horário
quarta	fev	1	13:30~16:30
domingo		12	10:00~13:00
quarta	mar	1	13:30~16:30
domingo		12	10:00~13:00

※Consulta com advogado, despachante, assistente social.

▼ Informações e reservas: Associação de Intercâmbio Internacional de Kosai (KOKO) ☎/FAX: 053-575-2008

Vamos conhecer a escola Shoogakkoo

しょうがっこう たいけん
小学校を体験してみよう

Vamos aprender a língua japonesa e como é a escola japonesa junto com a família, antes da entrada na escola primária.

▼ quando:

Dia de semana	mês	dias	horário
Terça e quarta	2	14, 15, 21, 22, 28	18:00 ~ 19:30
	3	1, 7, 8, 14, 15	

※dias 22 e 23 de março está prevista a visita na escola primária

▼ local: Shimin Katsudoo Center Emina, 2º andar

▼ trazer: materiais para anotações ▼ custo: ¥300/aula

▼ Informações Associação de Interc.Intern. de Kosai

☎/FAX: 053-575-2008

※ Plantão do mês de Fevereiro 9:00~17:00 2月の休日当直医 ※

Dia	Hospitais e Clínicas	Telefones
5 (dom)	Shinjohara lin (Clínico geral/ pediatria/ otorrinolaringologia/ dermatologia/ traquéia/ esofagologia)	☎ 053-577-0112
11 (sab)	Kurinikku Ida (Clínico geral/cirurgia/gastroenterologia/mamas)	☎ 053-595-1188
12 (dom)	Gotoo Naika lin (Clínico geral/pediatria)	☎ 053-572-3292
19 (dom)	Ushida Kurinikku (Cirurgia/ clínico geral/ gastroenterologia/ pediatria/ dermatologia)	☎ 053-574-2252
23 (qui)	Kimoto Shoonika (Pediatria)	☎ 053-576-1938
26 (dom)	Hikida Kurinikku (Clínico geral/ angiologia/pediatria)	☎ 053-594-8222

※Atenção! Podem haver alterações súbitas das clínicas de plantão. Confirmem as informações atualizadas no site "Hamana Ishikai".

☆Atendimento de Emergência: Kosai Byooin ☎ 053-576-1231 (intérprete em português de segunda a sexta-feira das 9:00 às 12:00.)

Hamana Byooin ☎ 053-577-2333 (intérprete em português de terça e quinta-feira das 9:00 às 12:00.) ※Pode haver alteração.

< CONSULTAS 箱籠 >

Exame de AIDS e consultas

エイズ検査・相談 (marcar hora)

- ▼ **data e horário:** 9 de fevereiro(5ª) 13:30 às 15:00
- ▼ **local:** Prédio do Governo de Shizuoka Chuen (oeste) no consultório do 1º andar [Iwata-shi Mitsuke 3599-4]
- ▼ **assunto:** exame de sangue para pessoas preocupadas com a possibilidade de contágio da doença ou tirar dúvidas.
※ não tem intérprete em português
- ▼ **informações :** Centro de Saúde e Assist. Social Seibu (Seibu Kenko Fukushi Center) ☎ 0538-37-2253
Fax.0538-37-2224 ※ Por ser com hora marcada, favor telefonar antes. O custo do exame e consulta é gratuito.

“Hellowork Hamamatsu” Consultoria Trabalhista para Estrangeiros “Posto de Atendimento de Kosai”

ハローワーク浜松 (湖西相談室) の外国人相談コーナー

Consulta de empregos, seguro desemprego, etc

- ▼ **quando:** terça à sábado (9:30~17:00)
※ intérprete em português e espanhol.
(10:00~12:00 e 13:00~17:00) (※26/dez é fechado)
- ▼ **local:** Arai Chiiki Center ▼ **custo :** Gratuito
- ▼ **atenção:** por ordem de chegada. Não pode agendar.
Dependendo da situação, poderá alongar a hora de espera ou não poderá ser atendido no dia.
- ▼ **informações:** Consultoria Regional de empregos de Kosai ☎ 053-594-0855

★ CAMELLIA (Centro Multicultural de Consultas Gerais do governo de Shizuoka)

• Consultas sobre visto, trabalho, médico, assistência social, etc.

- ▼ **quando:** segunda à sexta 10:00 às 16:00
- ▼ **idioma:** português, espanhol, filipino, chinês, vietnamita, indonésio, inglês, coreano.
- ▼ **como fazer a consulta**



☎ : 054-204-2000	Email : sir07@sir.or.jp
LINE ID : sirlinejpn01	Skype : siradviser
Facebook Account : Adviser Shizuoka	Messenger ID : @adviser.shizuoka

▼ consultas com especialistas (favor agendar)

Consultor de Seguro de Saúde Shakai Hoken e Trabalho	Toda segunda quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Problemas no emprego ou no local de trabalho
Advogado	Toda segunda e última quarta-feira do mês 13:00 às 16:00	Consulta jurídica
Escrivão Administrativo	Toda última quarta-feira do mês 10:00 às 12:00	Visto, divórcio
Funcionário da imigração	Toda Terceira terça-feira do mês 13:00 às 16:00	Visto

Consultas Sobre Naishoku, trabalhos em casa

内職相談 (無料)



- ▼ **requisitos necessários:** conversação em japonês, saber ler e escrever em japonês
- ▼ **data e horário:** terça-feira 9:30~16:30
- ▼ **local:** Arai Chiiki Center
- ▼ **assunto:** Consultas sobre trabalhos em casa (Naishoku)
- ▼ **informações:** Agência de Emprego Público de Hamamatsu Posto em Kosai (Hello Work Hamamatsu) ☎ 053-594-0855

Consultas para mulheres

女性相談 (無料)

A consultora ouvirá suas preocupações e inseguranças. Por mais que seja pequena a preocupação, podem consultar.

- ▼ **quando:** 1ª, 2ª, 3ª, 4ª quinta-feira do mês (exceto nos feriados)
Consultas por telefone: pergunte na hora da reserva
Pessoalmente: 13:00~16:00 (faça a sua reserva)
- ▼ **local :** falamos na hora da reserva
- ▼ **Reservas:** Setor de Atendimento ao Cidadão da Prefeitura de Kosai (Kosai Shiyakusho Shimin Kyoodoo-ka), nas terças e quartas-feiras das 9:00 às 13:00 (Não funciona nos feriados) ☎ 053-576-1213
☆ Se precisar de intérprete, fale na hora da reserva.



★ Fundação Internacional de Hamamatsu (HICE)

Hamamatsu-shi Naka-ku Hayauma-cho 2-1 Create Hamamatsu 4F ☎ 053-458-2170 FAX 053-458-2197
Email: info@hi-hice.jp

- Consultas para estrangeiros
- ▼ **quando:**
Português: terça à sábado 9:00~17:00
Espanhol: terça à sábado 9:00~17:00
- Consultas jurídicas e do cotidiano gratuitas (agendar até 3 dias antes)
Vejam a programação na homepage.



★ Associação Internacional de Toyohashi

Toyohashi-shi Ekimae Odori 2-81 em CAMPUS EAST 2F
☎ 090-1860-0783 (inglês, tagalo, chinês, etc)
☎ 080-3635-0783 (português)

- Consultas da vida cotidiana (atendimento em vários idiomas)
- ▼ **quando:** Todos os dias das 9:00 às 17:00
(Fechado: nos feriados, e entre 29/dez à 3/jan.)
(Outros: pode fechar dependendo da situação)

< SAÚDE 健康 >

Programação	participantes	quando		local	levar
Entrega do Boshi Techoo (caderneta materno-infantil) e aula p / gestantes	Gestantes	Recepção nos dias úteis	8:30~17:00 ※quarta-feira 8:30~12:00	Centro de Saúde (Oboto) 1º andar Setor Assuntos Infantis e de Família	<ul style="list-style-type: none"> • Atestado de Gravidez • Caderneta materno infantil(p/quem tem) • zairyuucard e cartão de aviso do My number
Aula sobre comidinhas para bebês ★	nascidos em outubro de 2022	09/ fevereiro (5ª)	9:15~11:00	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Eiyoo Shidoo Shitsu	<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho
	nascidos em novembro de 2022	09/março(5ª)	※Recepção: 9:00~9:15		
Aula para mães de bebês de 7 a 8 meses	nascidos em junho de 2022	14/ fevereiro (3ª)	9:15~11:30		
	nascidos em julho de 2022	14/ março (3ª)	※Recepção: 9:00~9:15		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • suporte(canguru)
Aula de aniversário de 1 ano da criança	nascidos em fevereiro de 2022	21/ fevereiro (3ª)	9:15~10:30	Centro de Saúde (Oboto) 2º andar Kenkoo Hooru	<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • Toalha de banho
	nascidos em março de 2022	16/ março (5ª)	※Recepção: 9:00~9:15		
Exame de 1 ano e 6 meses ★	nascidos em julho de 2021	08/fevereiro (4ª) ★	13:30~		
	nascidos em agosto de 2021	08/ março (4ª) ★	※Recepção: 13:00~13:20		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • escova de dentes ※vir com os dentes escovados
Aula para crianças de 2 anos e seus pais	nascidos em 20 de jan. à 9 de fever. de 2021	20/ fevereiro (2ª) ★	13:20~		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • questionário • escova de dentes ※pais e filhos, venham com os dentes escovados
	nascidos em 10 à 28 de fevereiro de 2021	06/ março (2ª)	※Recepção: 13:00~13:20		
Exame de 3 anos ★	nascidos em novembro de 2019	22/ fevereiro (4ª)	13:30~		<ul style="list-style-type: none"> • Caderneta materno-infantil • toalha de banho • questionário • escova de dentes ※vir com os dentes escovados
	nascidos em dezembro de 2019	15/ março (4ª) ★	※Recepção: 13:00~13:20		
Consulta de desenvolvimento infantil (com hora marcada)	Consultas sobre pré-natal,puericultura,desenvolvimeto da criança,alimentação,nutrição,dentição,etc. Reservar sua hora por telefone até um dia antes da consulta.Os interessados que necessitem de intérprete,deverão se informar no Centro de Saúde.				
	Interessados * Para evitar o contágio do novo coronavírus, é preciso marcar hora, mesmo só para pesar.	07/fevereiro(3ª) 01/março(4ª)	※Recepção: 9:15~11:00	Centro de Saúde 2º andar (prédio Oboto) Kenkoo Hooru	Caderneta materno-infantil / toalha de banho
Espaço para Brincadeiras (Asobi no hiroba)	Poderão estar medindo o peso, altura, usar os brinquedos, e brincar à vontade.Participem sem compromisso. ※Os interessados que queiram consultar, favor procurar o Setor de Assuntos Infantis e de Família. (Kodomo Katei-ka)				
	Interessados	segunda à quarta quinta e sexta	9:00~16:00 ★ 13:00~16:00	Centro de Saúde(Oboto) Salão Asobi no Hiroba 2ºandar	
[Atenção]	<ul style="list-style-type: none"> ● Não será enviado o aviso. ●Escovar os dentes antes vir ao exame.Não pode comer e beber no local d exame. ● O número de vagas no estacionamento do Centro de Saúde (Oboto) é limitado. Poderão usar o estacionamento atrás da Prefeitura. ●Antes de vir, favor medir a febre. ●Tomem medidas de prevenção contra o contágio. ●Se a criança ou alguém da família estiver doente, não venham no exame. ● Se estiverem preocupados ou com dúvidas, entrem em contato conosco. 				

★ Nos exames de 1 ano e 6 meses, de 3 anos, consultas de 2 anos tem intérprete em português e espanhol nos dias com ★. Nos outros dias não tem intérprete. Se precisar de intérprete em outras ocasiões, entrem em contato com a prefeitura.

★ Nos dias 8, 22, sábados, domingos e feriados não funciona.

▼Informações : Setor de Assuntos Infantis e de Família. (Kodomo Katei-ka) ☎ 053-576-4794 Fax.053-576-1150